

This English translation of the "Act on Special Provisions of the Telecommunications Business Law, etc. Accompanying Enforcement of Administrative Agreements, etc. Concerning Facilities and Areas under ARTICLE VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan and the Status of United States Armed Forces in Japan" has been translated (through the revisions of Act No.87 of 1984 (Effective April 1, 1985)) in compliance with the Standard Bilingual Dictionary (March 2007 edition).

This is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.

The Government of Japan shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided in this Website, or for any consequence resulting from use of the information in this Website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

Act on Special Provisions of the Telecommunications Business Law, etc. Accompanying Enforcement of Administrative Agreements, etc. Concerning Facilities and Areas under ARTICLE VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan and the Status of United States Armed Forces in Japan (Act No. 107 of April 28, 1952)

As amended last by Act No. 87 of December 25, 1984

Article 1

Notwithstanding the provisions of the Telecommunications Business Law (Law No. 86 of 1984), charges concerning telecommunications services for the use of the United States armed forces in Japan based upon the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan shall be governed by the provisions of the administrative agreement concerning facilities and areas under ARTICLE VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan and the status of United States armed forces in Japan.

Article 2.

Notwithstanding the provisions of the Wire Telecommunications Law (Law No. 96 of 1953), wire telecommunications facilities installed by the United States armed forces in Japan based upon the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan shall be governed by the provisions of the administrative agreement concerning facilities and areas under ARTICLE VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan

and the status of United States armed forces in Japan.

Article 3.

(1) The provisions of Article 1 shall be applied, mutatis mutandis, to charges concerning telecommunications services for the use of armed forces of the United Nations provided for in Article 1 of the Agreement Regarding the Status of United Nations Forces in Japan (hereinafter simply referred to as the "United Nations armed forces"). In this case, the term "Administrative Agreement Concerning Facilities and Areas under ARTICLE VI of the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan and the Status of United States Armed Forces in Japan" shall be deemed to be replaced with the "Agreement Regarding the Status of United Nations Forces in Japan".

(2) The provisions of Article 2 shall be applied, mutatis mutandis, to wire telecommunications facilities installed by the United Nations armed forces.

(3) The provisions of the second sentence of paragraph (1) shall be applied, mutatis mutandis, to the case of the preceding paragraph.

Supplementary Provisions (Excerpts)

(1) This Act shall come into force as from the day on which the Treaty of Security between the United States and Japan comes into force.

Supplementary Provisions (Act No. 98 of July 31, 1953)

This Act shall come into force as from August 1, 1953.

Supplementary Provisions (Act No. 176 of June 11, 1954)

This Act shall come into force as from the day of promulgation; part pertaining to Article 4 paragraphs (1) and (2) shall apply as from April 28, 1952; and part pertaining to paragraphs (3) and (4) of the same article shall apply as from August 1, 1953.

Supplementary Provisions (Act No. 64 of April 28, 1960) (Excerpts)

(1) This Act shall come into force as from the day of promulgation.

Supplementary Provisions (Act No. 102 of June 23, 1960) (Excerpts)

Article 1. (Effective Date)

This Act shall come into force as from the day on which the Treaty of Mutual Cooperation and Security between the United States and Japan comes into force.

Article 15. (Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

The application of the Penal Provisions to the acts (omitted) that have been committed prior to the enforcement of this Law shall still follow the case then in force.

Supplementary Provisions (Act No. 7 of March 29, 1983) (Excerpts)
(Effective Date)

(1) This Act shall come into force as from March 31, 1983.

Supplementary Provisions (Act No. 87 of December 25, 1984) (Excerpts)

Article 1. (Effective Date)

This Act shall come into force as from April 1, 1985.

Article 28. (Delegation to the Cabinet Order)

In addition to what is provided for in Article 2 through the preceding article of the Supplementary Provisions, items necessary for enforcing this Act shall be prescribed by the applicable cabinet order.